

across Language Server

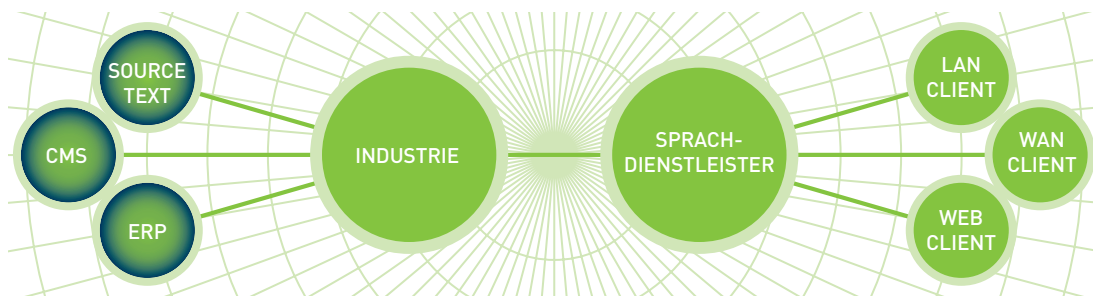
Multilingual Content : International Success

Partnerschaften mit across Systems:

Language Server als Basis für die Entwicklung neuer Geschäftsfelder

Der **across Language Server** ist die zentrale Plattform für alle Sprachressourcen und Übersetzungsprozesse im Unternehmen. Projektmanager, Übersetzer und Korrektoren – interne wie externe – arbeiten Client/Server-basiert mit maximaler Effizienz und konsistenten Daten. Korrespondierende Prozesse und Systeme können nahtlos angebunden werden.

across Systems ist ein unabhängiger Software-Hersteller, hervorgegangen aus der Nero AG. across wendet sich an Firmen, die professionell übersetzen oder übersetzen lassen – vom exportorientierten Mittelständler über den Sprachendienst weltweit tätiger Konzerne bis hin zum professionellen Sprachdienstleister.



Alleinstellungsmerkmale für Sprachdienstleister

- nahtloser Prozess und geteilte Ressourcen, von der Datenquelle beim Kunden über Übersetzung und Korrektur bis hin zu Qualitätssicherung und Controlling
- offene Schnittstellen für individuellen Lösungen – von der Integration des Kunden-ERP über das Web-Portal zur Entgegennahme von Aufträgen bis hin zum spezifischen Abrechnungssystem
- unabhängige Technologie – across ist der einzige Anbieter einer umfassenden Language Server Lösung, dessen Kerngeschäft die Entwicklung von Software ist

Mehrwerte für Technologiepartner

- Standardschnittstellen, um die professionelle Übersetzung von Inhalten aus Katalog-, Redaktions- und Content Systemen nahtlos anzubinden
- Plugin-Technologie für übersetzungsgerechtes Schreiben macht beliebigen Editoren das Translation Memory und Terminologiesystem von across direkt verfügbar
- offene Schnittstellen lassen von der OEM-Version des Language Server über das Web-Portal bis hin zur SAP-Anbindung keine Wünsche offen

Neue Geschäftsfelder für Systemintegratoren

- in Zeiten wachsender Globalisierung ist Sprachtechnologie ein Schlüsselthema für Kunden jeder Größenordnung in Wirtschaft und Verwaltung

- Content für andere Sprachen zu adaptieren ist ein komplexer Prozess, der in bestehende Unternehmensprozesse nahtlos integriert werden muss
- wie kein anderes Tool am Markt setzt across auf Integration – durch den Einsatz von Standards, die Öffnung von Schnittstellen und ein umfangreiches SDK

State of the Art für Consultants und Trainer

- differenzierte Partnertypen, um wahlweise im eigenen Namen oder im Namen von across Systems aufzutreten
- kontinuierlicher Knowhow-Transfer im Rahmen von „Train-the-Trainer“ Veranstaltungen und optional gemeinsamer Kundenbetreuung
- umfangreiches Material wie Trainingshandbücher, vorbereitete Handouts oder gestaltete Teilnehmerzertifikate

Starke Partner – nahtlose Prozesse

- across Systems hat Partnering als elementare Komponente seiner Vertriebs- und Marketingstrategie verankert
- Partner werden in die Vertriebs- und Marketing-Aktivitäten von across unmittelbar eingebunden
- vom geschützten Partnerbereich im Web über regelmäßige Partnerkonferenzen bis hin zu dedizierten Partnermanagern werden Partner intensiv unterstützt

Nutzen Sie unser umfangreiches Informations- und Trainingsmaterial, um sich mit den Möglichkeiten des across Language Server für Ihr Unternehmen vertraut zu machen!

www.across.net

- Guided Tour als schneller Überblick in 15 Minuten
- Animierte Tutorien für Übersetzer und Projektmanager
- Live-Präsentationen online oder bei Ihnen vor Ort
- White Papers mit Detail-Informationen zu einzelnen Themen
- Case Studies mit Kunden-Beispielen zum Einsatz von across
- SDK als Schnittstellen-Dokumentation für Systemintegratoren

Die wichtigsten Komponenten und Optionen im Überblick:

crossLAN, crossWAN, crossWeb

Client-Varianten zum flexiblen Zugriff auf den Language Server über Unternehmensgrenzen hinweg

crossGrid

Kollaborationstool zur direkten Interaktion zum Beispiel zwischen den Language Servern von Auftraggeber und Übersetzungsdienstleister

crossTank

Translation Memory als Satzpaar-Speicher zur kostensparenden Wiederverwendung von Inhalten

crossTerm

Terminologiesystem zur Vereinheitlichung der Wortwahl über alle Sprachen hinweg

crossDesk

Für Übersetzung und Korrektur optimierter Editor, unabhängig vom Dokumentenformat (MS Word, MS Excel, MS Powerpoint, XML, HTML, Adobe Frame-Maker etc.)

crossProject

Integriertes Projektmanagement inklusive Verteilung der Aufgaben, Terminkontrolle und transparentem Reporting

crossFlow

Workflowsteuerung zum Beispiel für die Aktualisierung von Dokumenten oder die Verteilung umfangreicher Aufgaben auf mehrere Bearbeiter

crossCheck

Qualitätssicherung – von definierten Korrektur-Workflows über spezielle Lektorats-Clients bis hin zur Kommentarfunktion im Editor

crossConnect

Standard-Schnittstellen für die nahtlose Anbindung von korrespondierenden Lösungen, zum Beispiel zum Datenaustausch mit Contentssystemen

crossAuthor

Plugins für übersetzungsgerechtes Schreiben, erlauben gängigen Editoren einen direkten Zugriff auf den Language Server (MS Word, Adobe FrameMaker, Just XMetal etc.)

crossAPI

Offene Schnittstellen für kundenspezifische Systemintegration und nahtlose Einbindung des Language Server in bestehende Systeme und Prozesse

across

across Europe
+49 7248 925 425

across Americas
+1 877 922 7677

info@across.net
www.across.net

Software with the Power of Nero